

MALTA

ATT Nru. XXV ta' l-1994

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318.

ACT No. XXV of 1994

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Social Security Act, Cap. 318.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

21 ta' Ottubru, 1994

ATT Nru. XXV ta' l-1994

ATT biex ikompli jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1994 li jemenda l-Att ^{Titolu fil-qosor u} ^{bidu fis-seħh.} dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhek iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda jseħh kif ġej:—

(a) l-artikoli 2 sa 6, il-paragrafi (b) u (ċ) ta' l-artikolu 7, l-artikoli 8 sa 22, 24 sa 27, 30 sa 34 u 36 sa 39 għandhom jitqiesu li bdew iseħhu fl-1 ta' Jannar, 1994;

(b) il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 7 għandu jitqies li beda jseħh fl-1 ta' Ottubru, 1994;

(ċ) l-artikolu 23 għandu jitqies li beda jseħh fl-4 ta' Jannar, 1992;

(d) l-artikolu 29 għandu jibda jseħh malli dan l-Att isir liġi; u

(e) l-artikolu 35 għandu jitqies li beda jseħh fit-3 ta' Jannar, 1994.

2. Id-diversi artikoli u Taqsimiet oħra ta' l-Att prinċipali murija ^{Emenda generali} ^{ghall-Att} ^{prinċipali.} fl-ewwel kolonna ta' l-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att għandhom jiġu emendati bis-sostituzzjoni tal-kliem murija fit-tieni kolonna ta' dik l-Iskeda bil-kliem li jidhru fit-tielet kolonna ta' dik l-Iskeda.

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

3. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali, għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fit-tifsira ta' "benefiċċju" minnufih wara l-kelma "Bonus" għandhom jidhlu l-kliem " , Bonus Addizzjonali";

(b) fit-tifsira ta' "Direttur" minflok il-kliem "id-Direttur tas-Sigurtà Soċjali" għandhom jidhlu l-kliem "id-Direttur (Sigurtà Soċjali) kif mahtur mill-Prim Ministru"; u

(ċ) it-tifsira ta' "persuna gravament disabilitata" għandha tiġi emendata kif ġej:—

(i) fil-paragrafu (d) tagħha, minnufih wara l-kliem "taż-żewġ idejn jew riġlejn;" għandha tidhol il-kelma "jew"; u

(ii) minnufih wara l-paragrafu (d) tagħha għandu jiżdied dan il-paragrafu (e) ġdid li ġej:

"(e) epilepsia bi frekwenza ta' attakki f'għadd ta' iktar minn erbgħa fix-xahar, b'dan li din il-kundizzjoni tiġi konfermata b'investigazzjonijiet xierqa inkluża elettroencefalogramma u li tiġi hekk ċertifikata minn newrologu jew psikjatra li jkun jaħdem mal-Gvern kemm-il darba li dik il-persuna investigata ma jkollhiex liċenza tas-sewqan;"

Emenda ta' l-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali.

4. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem minn "u ma tkunx" sa u inklużi l-kliem "taħt dan l-Att); jew" għandhom jidhlu l-kliem "tkun jew ma tkunx qegħda tithallas lilha matul dak iż-żmien xi forma ta' remunerazzjoni jew allowance b'relazzjoni diretta jew indiretta ma' dik l-edukazzjoni jew dak it-tahriġ sakemm dik ir-remunerazzjoni ma tkunx qed tiġi mogħtija lilha bħala persuna li qed taħdem għaliha nnifisha; jew".

Emenda ta' l-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali.

5. Fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem minn "illi hija għandha storja" sa "snin konsekuttivi;" għandhom jidhlu l-kliem "illi hija tkun ilha tirċievi kura regolari għal dik il-kundizzjoni għal mill-inqas tlett snin u li matul it-tlett xhur li jiġu minnufih qabel it-talba tagħha għal dik l-għajnuna, il-kundizzjoni tagħha tkun ġiet investigata minn psikjatra li jkun jew li kien psikjatra konsulent impjegat mal-Gvern u li hija tiġi ċertifikata minn dak il-psikjatra bħala li tkun qed tbatu minn dik il-kundizzjoni ;".

Emenda ta' l-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali.

6. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-proviso li hemm miegħu għandu jiżdied dan il-proviso ieħor li ġej:—

"Izda iktar, meta l-persuna konċernata tkun qegħda tbatu minn *Auto-Immune Enteropathy* kif jiġi hekk ċertifikat minn Pedjatra konsulent, l-Għajnuna Medika bla Flus imsemmija aktar qabel għandha tkun tinkludi wkoll in-Nutrimet Parentarali Shih."

Emenda ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

7. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm2.45 fil-ġimgha" għandhom jidhlu l-kliem "Lm2.60 fil-ġimgha".

Emenda ta' l-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali.

8. L-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) is-subartikolu (6) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:—

(i) minflok il-kliem “hekk iżda li, meta fil-familja” għandhom jidhlu l-kliem li ġejjin:—

“hekk iżda li —

(a) meta fil-familja”; u

(ii) minflok il-kliem “il-membri l-oħra kollha tal-familja:” għandhom jidhlu dawn il-kliem li ġejjin:—

“il-membri l-oħra kollha tal-familja; u

(b) meta l-kap ta’ familja jkun intitolat għal Għajnuna Soċjali minhabba fil-fatt li huwa jkun registrat l-Ewwel Taqsima tar-Registru imsemmi fis-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu, dik l-Għajnuna Soċjali għandha tithallas b’rata ta’ kuljum; u, għal dan l-għan, dik ir-rata ta’ għajnuna ta’ kuljum għandha tinkiseb billi r-rata ta’ kull ġimgħa msemija qabel ta’ dik l-għajnuna tiġi diviża b’6, iżda ebda għajnuna bħal dik ma għandha tithallas għar-rigward tal-Ħdud.”; u

(b) fis-subartikolu (9) tiegħu, minflok il-kliem “B’senh mis-6 ta’ Jannar, 1990, kull membru” għandhom jidhlu l-kliem “Kull membru”, u minflok il-kliem “Lm2.45 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm7 fil-ġimgħa”;

(ċ) fis-subartikolu (10) tiegħu, minflok il-kliem “Lm2.45 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm2.60 fil-ġimgħa”; u

(d) is-subartikoli (11) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) minflok il-kliem “jirreferi l-każ lid-Direttur tal-*Welfare*” għandhom jidhlu l-kliem “jirreferi l-każ lid-Direttur Ġenerali (Affarijiet Soċjali u tal-Familja) kif mahtur mill-Prim Ministru”; u

(ii) minflok il-kliem “jitlob lid-Direttur tal-*Welfare*” għandhom jidhlu l-kliem “jitlob lill-qabel imsemmi Direttur Ġenerali”.

9. Fl-artikolu 50 ta’ l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “li l-oghla rata tagħha” għandhom jidhlu l-kliem “, inkluża kull zieda skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikolu 90A ta’ dan l-Att,”.

Emenda ta’
l-artikolu 50 ta’
l-Att prinċipali.

10. Fl-artikolu 54 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm43.95 fil-ġimgħa”, “Lm38.88 fil-ġimgħa” u “Lm112.52 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm47.25 fil-ġimgħa”, “Lm41.88 fil-ġimgħa” u “Lm114.02 fil-ġimgħa”, rispettivament.

Emenda ta’
l-artikolu 54 ta’
l-Att prinċipali.

11. L-artikolu 59 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta’
l-artikolu 59 ta’
l-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (4) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (6) tiegħu; u

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fis-sub-pargrafu (ii) tiegħu, minflok il-kliem “u d-data tas-senh ta’ l-istima mill-ġdid:” għandhom jidhlu l-kliem “u d-data tas-senh ta’ l-istima mill-ġdid.”;

(ii) l-ewwel proviso għal dak is-subartikolu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (4) tiegħu u għandu, iktar minn hekk, jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “Iżda meta xi wahda mill-karigi” għandhom jidhlu l-kliem “Meta xi wahda mill-karigi”; u

(b) fil-paragrafu (ii) tiegħu, minflok il-kliem “kienet okkupata barra minn Malta:” għandhom jidhlu l-kliem “kienet okkupata barra minn Malta.”; u

(iii) it-tieni proviso għal dak is-subartikolu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (5) tiegħu u minflok il-kliem “Iżda iktar għall-finijiet ta’ dan l-artikolu,” għandhom jidhlu l-kliem “Għall-finijiet ta’ dan l-artikolu,”.

Emenda ta’
l-artikolu 64 ta’
l-Att prinċipali.

12. Fl-artikolu 64 ta’ l-Att prinċipali, il-kliem “li ma tkunx raġel miżżewweġ li qed imantni lil martu u” għandhom jithassru.

Emenda ta’
l-artikolu 66 ta’
l-Att prinċipali.

13. L-artikolu 66 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “il-mezzi tagħha fis-sena” għandhom jidhlu l-kliem “il-mezzi tagħha fil-ġimgħa”, u minflok il-kliem minn “minn Lm625 fil-każ” sal-kliem “jew ta’ armel jew armla,” għandhom jidhlu l-kliem “mill-oghla rata ta’ Pensjoni ta’ l-Età skond kif hemm speċifikat fit-Taqsima II tas-Sitt Skeda li tinsab ma’ dan l-Att skond il-kategorija tagħha,”; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “Lm2.45 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm2.60 fil-ġimgħa”.

Emenda ta’
l-artikolu 68 ta’
l-Att prinċipali.

14. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 68 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “ma jkunux iżjed minn Lm325;” għandhom jidhlu l-kliem “ma jkunux iżjed mill-oghla rata ta’ Pensjoni għall-Wens skond kif hemm speċifikat fit-Taqsima IV tas-Sitt Skeda li tinsab ma’ dan l-Att,”.

Emenda ta’
l-artikolu 69 ta’
l-Att prinċipali.

15. L-artikolu 69 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “Lm8.75 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm9.25 fil-ġimgħa”; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “Lm18.45 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm19.45 fil-ġimgħa”.

Emenda ta’
l-artikolu 72 ta’
l-Att prinċipali.

16. Fil-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 72 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm6.30 fil-ġimgħa”, kull fejn jinsabu, għandhom f’kull każ jidhlu l-kliem “Lm7.30 fil-ġimgħa”.

Emenda ta’
l-artikolu 73 ta’
l-Att prinċipali.

17. Fil-paragrafu (iii) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 73 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm2808” għandhom jidhlu l-kliem “Lm2860”.

18. Fl-artikolu 76 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm3.50 fil-ġimgħa", "Lm2.70 fil-ġimgħa", "Lm1.70 fil-ġimgħa" u "Lm1 fil-ġimgħa" għandhom jidhlu l-kliem "Lm3.75 fil-ġimgħa", "Lm2.95 fil-ġimgħa", "Lm1.95 fil-ġimgħa" u "Lm1.25 fil-ġimgħa", rispettivament. Emenda ta' l-artikolu 76 ta' l-Att prinċipali.

19. Fl-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm3 fil-ġimgħa" għandhom jidhlu l-kliem "Lm3.25 fil-ġimgħa". Emenda ta' l-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali.

20. Fl-artikolu 78 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm1 fil-ġimgħa" u "40 ċenteżmu fil-ġimgħa" għandhom jidhlu l-kliem "Lm1.25 fil-ġimgħa" u "65 ċenteżmu fil-ġimgħa", rispettivament. Emenda ta' l-artikolu 78 ta' l-Att prinċipali.

21. L-artikolu 85 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:— Emenda ta' l-artikolu 85 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok in-nota marginali relattiva għandha tidhol din in-nota li ġejja:—

“*Bonus* u *Bonus* Addizzjonali.”;

(b) id-dispożizzjonijiet li hemm bhalissa għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu u minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu kif enumerat mill-ġdid għandu jiżded dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:—

“(2) Salv kif hemm provdut fl-artikolu 96 ta' dan l-Att u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, persuna li ssir intitolata għal xi pensjoni, għajnuna jew *allowance* kif hemm imsemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, tkun ukoll intitolata li tirċievi *Bonus* Addizzjonali kull erba' ġimgħat bir-rata ta' Lm1.34 fil-ġimgħa minbarra l-*Bonus* li tkun intitolata għalih bis-saħħa tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu:

Iżda minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, dik il-persuna tkun biss intitolata li tirċievi *Bonus* Addizzjonali wieħed fl-istess waqt:

Iżda wkoll dak il-*Bonus* Addizzjonali għandu jibqa' biss jithallas sa dak iż-żmien meta xi pensjoni, għajnuna jew *allowance* bħal dawk imsemmija fl-istess subartikolu (1) ikollhom jithallsu.”.

22. L-artikolu 86 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 86 ta' l-Att prinċipali.

(a) fin-nota marginali relattiva, minnufih wara l-kelma “imnaqqas” għandhom jidhlu l-kliem “u *Bonus* Addizzjonali”; u

(b) (i) minnufih wara l-kliem “lil xi persuna taht” għandhom jidhlu l-kliem “is-subartikolu (1) ta’”; u

(ii) minflok il-proviso li hemm miegħu għandu jidhol dan li ġej:

“Izda meta jkun mehtieg li jsir xi proporzjonament taht l-artikolu 87 ta’ dan l-Att, l-ammont ta’ kull *Bonus* li r-ragel ikollu dritt li jirchievi minghand principlal kif imsemmi qabel f’dan l-artikolu u kull *allowance* fil-gimgha mhallsa minn principlal skond l-Ordni ta’ *Standard* Nazzjonali ta’ l-1988 dwar *Allowance* fil-Gimgha ghandhom jitnaqqsu mill-*Bonus* u/jew *Bonus* Addizzjonali dovut lir-ragel taht l-artikolu 85 ta’ dan l-Att qabel ma jsir il-proporzjonament ta’ dak il-*Bonus* u/jew *Bonus* Addizzjonali.”.

Emenda ta’
l-artikolu 87 ta’
l-Att principlali.

23. L-artikolu 87 ta’ l-Att principlali ghandu jigi emendat kif gejj:

(a) fin-nota marginali relattiva, minnufih wara l-kliem “ta’ *bonus*” ghandhom jidhlu l-kliem “u *bonus* addizzjonali”;

(b) fis-subartikolu (1) tieghu, minflok il-kliem “li jithallas taht l-artikolu 86 ta’ dan l-Att ghandu jigi proporzjonat” ghandhom jidhlu l-kliem “u l-*Bonus* Addizzjonali li jithallsu taht l-artikolu 85 ta’ dan l-Att ghandhom kull wiehed minnhom jigu proporzjonati”;

u
(c) fis-subartikolu (2) tieghu, minnufih wara l-kliem “jew parti minnu,” ghandhom jidhlu l-kliem “u, jew, il-*Bonus* Addizzjonali,”.

Emenda ta’
l-artikolu 88
ta’ l-Att
principlali.

24. L-artikolu 88 ta’ l-Att principlali ghandu jigi emendat kif gejj:

(a) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tieghu, minflok il-kliem “mid-Direttur tal-*Welfare*.” ghandhom jidhlu l-kliem “mid-Direttur Ġenerali (Affarijiet Soċjali u tal-Familja) mahtur mill-Prim Ministru.”; u

(b) fis-subartikolu (2) tieghu, minflok il-kliem “Id-Direttur tal-*Welfare*” ghandhom jidhlu l-kliem “L-imsemmi qabel Direttur Ġenerali”.

Emenda ta’
l-artikolu 89 ta’
l-Att principlali.

25. Fil-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 89 ta’ l-Att principlali minflok il-kliem “hamsa minn disgha” ghandhom jidhlu l-kliem “tnejn minn tlieta”.

Emenda ta’
l-artikolu 90 ta’
l-Att principlali.

26. Fil-proviso (a) li hemm ma’ l-artikolu 90 ta’ l-Att principlali, minnflok il-kliem “jew *Bonus*” ghandhom jidhlu l-kliem “, *Bonus* jew *Bonus* Addizzjonali”.

Zieda ta’ l-artikolu
90A ġdid ma’
l-Att principlali.

27. Minnufih wara l-artikolu 90 ta’ l-Att principlali ghandu jizjed dan l-artikolu 90A ġdid li gejj:—

Kap. 135.

“Zidiet fil-pensjonijiet u fir-rati ta’ l-Għajnuna Soċjali minhabba f’zidiet għall-gholi tal-hajja mogħtija fil-pagi b’mod ġenerali.

90A. Salv kif hemm provdut fil-proviso li hemm mal-artikolu 89 ta’ dan l-Att, minkejja kull dispożizzjoni oħra ta’ dan l-Att, kull meta l-Gvern jagħti zieda għall-gholi tal-hajja fir-rata tal-Paga Minima Nazzjonali li tithallas lil persuni li jkollhom jew ikunu għalqu t-tmintax-il sena skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-Att li jirregola l-Kundizzjonijiet ta’ l-Impieg, kull Għajnuna Soċjali jew pensjoni li tithallas bis-sahha ta’ u skond id-dispożizzjonijiet ta’ qabel ta’ dan l-Att (inkluża *Allowance* Supplementari għall-Orfni izda esklużi —

(i) Pensjoni Għal Korriment stmata b’89% jew inqas, u

(ii) kull *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali),

għandhom, minn dik id-data meta tinghata d-deċiżjoni jew mid-data minn meta dik il-pensjoni jew għajnuna jsiru dovuti, skond liema data tigi l-iktar tard, jiżdedu awtomatikament b'ammont ekwivalenti għal tnejn minn tlieta minn dik iż-żieda għall-gholi tal-hajja kemm-il darba ma tkunx dovuta zieda iktar għolja taht id-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-Att, f'liema każ, iżda salv kif hemm provudt fis-Sitt Skeda u fit-Tnax-il Skeda, ma jkunux jgħoddu d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu:

Iżda, fil-każ ta' Pensjoni Minima Nazzjonali li titħallas taht dan l-Att lil raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu, il-proporzjon ta' tnejn minn tlieta kif imsemmi qabel f'dan l-artikolu għandu jittella' għal erbgħa minn hamsa:

Iżda wkoll, meta persuna tkun intitolata għal żewġ pensjonijiet jew iktar kif imsemmi qabel f'dan l-artikolu fl-istess waqt jew għal pensjoni jew pensjonijiet kif imsemmi qabel f'dan l-artikolu li tkun jew li jkunu supplimentati bl-Għajnuna Soċjali, dik il-persuna tkun biss intitolata għal zieda waħda biss bħal dik imsemmija qabel f'dan l-artikolu għar-rigward ta' l-istess perijodu.”.

28. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 93 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kelma “*bonus*”, kull fejn tinsab, għandhom, f'kull każ, jidhlu l-kliem “u, jew, *bonus* addizzjonali”. Emenda ta' l-artikolu 93 ta' l-Att prinċipali.

29. L-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:— Emenda ta' l-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali.

(a) fin-nota marginali relattiva, minnufih wara l-kliem “*bonus* maqsum” għandhom jidhlu l-kliem “u *bonus* addizzjonali maqsum”;

(b) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:—

(i) minnufih wara l-kliem “u kull *bonus*” għandhom jidhlu l-kliem “u, jew, *bonus* addizzjonali”;

(ii) fil-paragrafu (a) tiegħu, minnufih wara l-kliem “nofs *bonus*” għandhom jidhlu l-kliem “u, jew, nofs *bonus* addizzjonali”;

(iii) fil-paragrafu (b) tiegħu, minflok il-kliem “u/jew *bonus*” għandhom jidhlu l-kliem “u, jew, *bonus* u, jew, *bonus* addizzjonali”; u

(iv) fil-proviso li hemm mal-artikolu, minflok il-kliem “u/jew *bonus*” għandhom jidhlu l-kliem “u, jew, *bonus* u, jew, *bonus* addizzjonali”;

(ċ) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “u/jew *bonus*” għandhom jidhlu l-kliem “u, jew, *bonus* u, jew, *bonus* addizzjonali”; u

(d) fis-subartikolu (3) tieghu, minnufih wara l-kliem “il-*bonus*” ghandhom jidhlu l-kliem “u l-*bonus* addizzjonali”.

Emenda ta' l-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali.

30. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali, minnufih qabel il-kliem “mill-eredi” ghandhom jidhlu l-kliem “mill-armla jew mill-armel, skond il-każ, jew”.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali.

31. Minflok l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:

“Appell minn deċiżjonijiet ta' l-Arbitru.

109. (1) Bla hsara ghad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, appell minn deċiżjoni ta' l-Arbitru ghandu jisir lill-Qorti ta' l-Appell fuq it-talba ta' kull persuna, inkluż id-Direttur, li kienet part fil-proċedimenti quddiem l-Arbitru:

Iżda, meta persuna tmut fi żmien li jiġi bejn id-data tal-ghoti tad-deċiżjoni ta' l-Arbitru u ż-żmien li matulu jkun jista' jsir appell skond is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, jista' wkoll isir appell fuq talba tal-armla jew tal-armel, jew tal-eredi ta' dik il-persuna.

(2) Appell kif imsemmi qabel f'dan l-artikolu ghandu jisir permezz ta' rikors fi żmien tletin jum mill-ġurnata meta d-deċiżjoni ta' l-Arbitru tkun twasslet bil-miktub permezz ta' posta registrata lil min jagħmel it-talba jew lill-benefiċjarju jew lid-Direttur, skond il-każ.”.

Emenda ta' l-artikolu 129 ta' l-Att prinċipali.

32. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 129 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “id-Direttur tal-*Welfare*” ghandhom jidhlu l-kliem “id-Direttur Ġenerali (Affarijiet Soċjali u tal-Familja) mahtur mill-Prim Ministru”.

Emenda tat-Tieni Skeda li tinsab ma l-Att prinċipali.

33. It-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ghandha tiġi emendata kif ġej:—

(a) il-paragrafu 4 tat-Taqsima II tagħha ghandha tiġi emendata kif ġej:

(i) fis-subparagrafu (b) tieghu, minflok il-kliem “ekwivalenti għall-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali skond l-istat ċivili ta' min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att;” ghandhom jidhlu l-kliem:

“ekwivalenti għall-ghadd kollu ta' —

(a) l-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali, skond l-istat ċivili ta' min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att; u

(b) l-oghla rata ta' *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali, skond l-istat ċivili ta' min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att;”;

(ii) fis-subparagrafu (d) tiegħu, minflok il-kliem “73.2%” ghandhom jidhlu l-kliem “74.3%”;

(iii) minnufih wara s-subparagrafu (e) tiegħu għandu jidhol dan is-subparagrafu (f) ġdid li ġej:

“(f) kull stipendju riċevut fiż-żmien meta jkun qed isir kors ta’ studji jew istruzzjoni *full-time* taht kull skema li tithaddem mill-Gvern, sew jekk din tkun jew ma tkunx tinvolvi perjodi ta’ xogħol u ta’ studju; u, għal dan l-għan, “stipendju” ma tinkludix xi paga jew rimunerazzjoni oħra li tista’ tithallas lill-persuna konċernata matul xi fażi ta’ studju li tista’ tkun parti minn skema bħal dik.”;

(b) fil-paragrafu 4 tat-Taqsima III tagħha għandha tiġi emendata kif ġej:—

(i) fis-subparagrafu (b) tiegħu, minflok il-kliem “ekwivalenti għall-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali skond l-istat ċivili ta’ min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att;” ghandhom jidhlu l-kliem:

“ekwivalenti għall-ghadd kollu ta’ —

(a) l-oghla rata tal-Pensjoni Minima Nazzjonali, skond l-istat ċivili ta’ min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att; u

(b) l-oghla rata ta’ *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali, skond l-istat ċivili ta’ min ikun qed jagħmel it-talba kif imsemmi fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att;”;

(ii) fis-subparagrafu (d) tiegħu, minflok il-kliem “73.2%” ghandhom jidhlu l-kliem “74.3%”;

(iii) minnufih wara s-subparagrafu (g) tiegħu għandu iżdied dan is-subparagrafu (h) ġdid li ġej:

“(h) kull stipendju riċevut fiż-żmien meta jkun qed isir kors ta’ studji jew istruzzjoni *full-time* taht kull skema li tithaddem mill-Gvern, sew jekk din tkun jew ma tkunx tinvolvi perjodi ta’ xogħol u ta’ studju distinti; u, għal dan l-għan, “stipendju” ma tinkludix xi paga jew rimunerazzjoni oħra li tista’ tithallas lill-persuna konċernata matul xi fażi ta’ studju li tista’ tkun parti minn skema bħal dik.”.

Emenda
tat-Tielet Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

34. Minflok it-Taqsima I tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:—

“Taqsima I

Xorta ta' Benefiċċju	Rata ta' Kuljum ta' Benefiċċju	
	Ġenitur Singlu jew raġel Mizzewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
	Lm c m	Lm c m
Benefiċċju għal Mard	4.35,0	2.75,0
Benefiċċju għal Korriment	6.75,0	5.05,0
Benefiċċju għal Disimpieg	2.57,0	1.62,0
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	4.52,0	2.87,0

Emenda
tal-Hames Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

35. It-Taqsima II tal-Hames Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emedata kif ġej:—

(a) minnufih wara l-paragrafu (ċ) tal-partita 5 tagħha għandu jiżdied dan il-paragrafu (d) ġdid li ġej:—

“(d) *endomitriosis*”; u

(b) minnufih wara l-partita 15 tagħha għandha tiżdied din il-partita 16 ġdida li ġejja:—

“16. *Auto-Immune Enteropathy.*”.

Emenda
tas-Sitt Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

36. Minflok it-Taqsima I, II, III u IV tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

“Taqsima I

*Rati ta' Skala ta' Ghajnuna Soċjali fil-ġimgha,
inkluża kull żieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet
ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att*

Meta allowance tat-tfal MA TITHALLASX dwar xi tifel jew tifla f'familja b'membru WIEHED eliġibbli biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar tifel WIEHED jew tifla WAHDA f'familja b'ZEWG membri eliġibbli biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar ZEWGT itfal f'familja bi TLIET membri eliġibbli biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar TLITT itfal f'familja b'ERBA' membri eliġibbli biss
fil-ġimgha Lm c m 19.45,0	fil-ġimgha Lm c m 21.35,0	fil-ġimgha Lm c m 22.80,0	fil-ġimgha Lm c m 24.95,0

Meta n-numru ta' membri eligibbli fil-familja jkun iżjed minn numru muri f'kull waħda mill-kolonna ta' hawn fuq, ir-rati fil-gimgha rispettivi fihom għandhom jżiedu bi Lm3 fil-gimgha dwar kull membru eligibbli ieħor f'dik il-familja. Għall-fini ta' din it-Taqsima, "allowance tat-tfal" tfisser xi waħda jew kull waħda mill-allowances li jithallsu taħt il-paragrafi (i), (ii) u (iii) ta' l-artikolu 76 ta' dan l-Att.

"Taqsima II

*L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-gimgha,
inkluża kull żieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet
ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att*

Kategorija tal-Pensjonant	L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-gimgha
1. Raġel miżżewweġ li martu —	Lm c m
(i) wkoll tikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	29.05,0
(ii) ma tikkwalifikax għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	15.03,0
2. Mara miżżewwġa li r-raġel tagħha ma jkunx jikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tiegħu stess taħt l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	15.03,0
3. Persuni romol jew waħedhom	19.45,0

Taqsimha III

L-Oghla Rata ta' Pensjoni Ghal Disabilità u ta' Pensjoni għall-Għomja fil-gimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Kategorija tal-Pensjonant	L-Oghla Rata ta' Pensjoni ghal Disabilità jew ta' Pensjoni għall-Għomja fil-gimgha
1. Raġel miżżewwieg li martu —	Lm c m
(i) wkoll tikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taht l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	29.05,0
(ii) ma tikkwalifikax għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taht l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	15.03,0
2. Mara miżżewwġa li r-raġel tagħha ma jkunx jikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tiegħu stess taht l-artikoli 27 jew 66 ta' dan l-Att	15.03,0
3. Persuni romol jew wahedhom	19.45,0

Taqsimha IV

L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-gimgha inkluża kull zieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

L-Oghla rata ta' Pensjoni għall-Wens fil-gimgha
Lm c m
19.45,0

Emenda
tat-Tmien Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

37. F'it-Taqsimha I tat-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "30.63,0" għandhom jidhlu l-kliem "32.13,0".

38. Minflok l-Ghaxar Skeda li tinsab ma' l-Att principali ghandu jidhol dan li ġej:—

Sostituzzjoni ta' l-Ghaxar Skeda li tinsab ma' l-Att principali.

"L-GHAXAR SKEDA

Artikoli 7 u 10

Rati ta' Kontribuzzjonijiet

Taqsimi I

Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi (Persuni Mpjeġati)

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjeġata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li għandha tithallas mill-persuna mpjeġata	Rata fil-ġimgħa ta' kontribuzzjoni li għandha tithallas mill-principali tagħha
A.	Persuni taht it-tmintax-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategorija 'E' f'din it-Taqsimi) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm38.13	Lm1.76	Lm2.11
B.	Persuni li għalqu t-tmintax-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategorija 'F' f'din it-Taqsimi) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm38.13	Lm3.18	Lm3.81
C.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsimi) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm38.13, iżda ma jkunx jeċċedi Lm114.02	1/12, maħduma sa l- eqreb ċenteżmu, tal- paga bażika tagħhom fil- ġimgħa jew ta' l- ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar.	1/10, maħduma sa l- eqreb ċenteżmu, tal- paga bażika tagħhom fil- ġimgħa jew ta' l- ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar.
D.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din it-Taqsimi) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgħa jew l-ekwivalenti fil-ġimgħa tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm114.02	Lm9.50	Lm11.40

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-gimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-persuna mpjegata	Rata fil-gimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-principali taghha
E.	<p>Persuni taht it-tmintax-il sena li jkunu qeghdin jaghmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew taghlim taht l-Iskema Skular-Maddiem, l-Iskema Student-Maddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l-<i>Extended Skills Training Schemes</i>, iżda esklużi l-Iskemi ta' Maddiem-Student) li jkunu jinvolve perijodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni</p>	<p>1/12, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.57</p>	<p>1/10, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.88</p>
F.	<p>Persuni li għalqu t-tmintax-il sena li jkunu qeghdin jaghmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew taghlim taht l-Iskema Skular-Maddiem, l-Iskema Student-Maddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l-<i>Extended Skills Training Schemes</i>, iżda esklużi l-Iskemi ta' Maddiem-Student) li jkunu jinvolve perijodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni</p>	<p>1/12, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm2.84</p>	<p>1/10, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni bażika tagħhom fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm3.41</p>

Taqsimha II

*Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)*

Kategorija	Xorta ta' persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' kontribuzzjoni fil-gimgha li tithallas minn persuna li timpjega lilha nnifisha
	Persuni li d-dhul nett taghhom fis-sena (b'eskluzjoni ta' Benefiċċju ta' Maternità, Allowance tat-Tfal u kull Benefiċċju <i>Ex-gratia</i> imhallas taht l-artikolu 88 ta' dan l-Att) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni —	
NW	jaqbeż Lm430 iżda ma jaqbiżx Lm1,991 (<i>din il-kategorija applikabbli BISS ghal persuni waħedhom li ma jaħdmux ghalihom infushom</i>)	Lm 5.10,0
SA	ma jaqbiżx Lm2,521	Lm 6.40,0
SB	jaqbeż Lm2,521 iżda ma jaqbiżx Lm3,051	Lm 7.70,0
SC	jaqbeż Lm3,051 iżda ma jaqbiżx Lm3,581	Lm 9.00,0
SD	jaqbeż Lm3,581 iżda ma jaqbiżx Lm4,111	Lm10.25,0
SE	jaqbeż Lm4,111 iżda ma jaqbiżx Lm4,851	Lm12.05,0
SF	jaqbeż Lm4,851	Lm14.40,0

39. Minflok it-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:—

Sostituzzjoni tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

"IT-TNAX-IL SKEDA

Artikoli 26, 31, 44, 50, 63, 64, 67

Rati ta' diversi Pensjonijiet

- A. Rati Shah ta' Pensjoni Ghal Min Jirtira fil-gimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew iktar

Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li tithallas minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit		Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu Pensjoni tas-Servizz li MA tithallas minn jew għan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit	
Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
Lm c m 25.67,0	Lm c m 16.98,0	Lm c m 21.78,0	Lm c m 14.85,0

- B. Rati Shah ta' Pensjoni Miżjuda Ghal Min Jirtira, Pensjoni Ghal Invalidità, Pensjoni Miżjuda Ghal Invalidità, Pensjoni Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-gimgha, inkluża kull zieda bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew iktar

Tip ta' Pensjoni	Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
Pensjoni Miżjuda Ghal Min Jirtira	37.83,0	28.33,0
Pensjoni Ghal Invalidità	17.96,0	12.31,0
Pensjoni Miżjuda Ghal Invalidità	32.67,0	22.67,0
Pensjoni Minima Nazzjonali*	30.50,0	25.42,0
Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda	37.83,0	(ma japplikax)

*N.B. Ir-rati shaħ tal-Pensjoni Minima Nazzjonali huma kalkolati bir-rata ta' erbgħa minn hamsa (sa l-eqreb ċenteżmu shiħ) tal-Paga Minima Nazzjonali fil-każ ta' raġel miżżewweġ li jkun qed imantni lil martu u bir-reata ta' tnejn minn tlieta (sa l-eqreb ċenteżmu shiħ) tal-Paga Minima Nazzjonali fil-każ ta' kull persuna oħra, skond kif provdut fl-artikolu 50 ta' dan l-Att.

- Ċ. Rata Shiha ta' Pensjoni Ta' Armla fil-gimgha, inkluża kull žieda bis-sahha tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' 50 jew aktar

Lm c m 28.35,0

- D. Rati Imnaqqsa ta' Pensjoni Ghal Min Jirtira, Pensjoni Miżjuda Ghal Min Jirtira, Pensjoni Ghal Invalidità, Pensjoni Miżjuda Ghal Invalidità, Pensjoni Minima Nazzjonali u Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda fil-gimgha, inkluża kull žieda bis-sahha tad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' bejn 20 u 49

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' pensjoni li tihallas fil-gimgha (kalkolata sa l-eqreb ċenteżmu shih)
40—49	$[\{FAP - INC\} \times 0.89] + INC$
30—39	$[\{FAP - INC\} \times 0.69] + INC$
20—29	$[\{FAP - INC\} \times 0.49] + INC$

Ghall-ghanijiet tat-tabella minnufih hawn qabel, "FAP" tfisser ir-rata shiha tar-rata ta' pensjoni fil-gimgha li tkun tapplika skond it-tabelli A jew B, skond il-każ, ta' din l-Iskeda, u "INC" tfisser kull žieda mogħtija skond l-artikolu 90A ta' dan l-Att b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 1994 u snin li jigu wara.

- E. Rati ta' Allowance Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali fil-gimgha

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Raġel mizzewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
	Lm c m	Lm c m
50 (rata shiha)	1.00,0	2.50,0
40 — 49	0.89,0	2.23,0
30 — 39	0.69,0	1.73,0
20 — 29	0.49,0	1.23,0

- F. Rati Mnaqqsa ta' Pensjoni Ta' Armla fil-gimgha, inkluza kull zieda bis-sahha tad-dispozizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att, meta l-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati tkun ta' bejn 20 u 49

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata ta' pensjoni li tithallas fil-gimgha (kalkolata sa l-egreb centezmu shih)
40—49	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.89] + INC + Lm7.63$
30—39	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.69] + INC + Lm7.63$
20—29	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.49] + INC + Lm7.63$

Ghall-ghanijiet tat-tabella minnufih hawn qabel, "FWP" tfisser ir-rata shiha ta' Pensjoni Ta' Armla skond it-tabella C ta' din l-Iskeda, u "INC" tfisser kull zieda moghtija skond l-artikolu 90A ta' dan l-Att b'sehh mill-1 ta' Jannar, 1994 u snin li jigu wara; filwaqt li l-ammont ta' Lm7.63 jirrappreżenta ir-rata fil-gimgha ta' Pensjoni Supplementari Ta' Armla li sas-sena 1990 kienet tithallas lir-romol li kienu qeghdin jircievu Pensjoni Ta' Armla irrISPettivament mill-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati, liema ammont fil-gimgha kien, b'sehh mis-sena 1991, inkorporat mar-rati li jithallsu bhala Pensjoni Ta' Armla.

- G. Rata ta' Pensjoni Ta' Genitur fil-gimgha, inkluza kull zieda bis-sahha tad-dispozizzjonijiet ta' l-artikolu 90A ta' dan l-Att

Ragel mizzewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
Lm c m 30.50,0	Lm c m 25.42,0

SKEDA

(Artikolu 2)

Artikolu jew Taqsima ta' l-Att fejn jidhru l-kliem	Kliem li ghandhom jinbidlu	Kliem li ghandhom jidhlu minflok il-kliem li ghandhom jinbidlu
Taqsima ta' l-Att — Lista ta' Skedi: [It-Tieni Skeda Taqsima V]	“Pensjoni għall-Handikappati”	“Pensjoni Għal Disabilità”
Taqsima ta' l-Att — Lista ta' Skedi: [It-Tielet Skeda Taqsima II]	“Gratifikazzjoni għall-Inkapacità”	“Ghotja Għal Korriment”
Taqsima ta' l-Att — Lista ta' Skedi: [It-Tielet Skeda Taqsima III]	“Pensjoni għall-Inkapacità”	“Pensjoni Għal Korriment”
Taqsima ta' l-Att — Lista ta' Skedi: [Is-Sitt Skeda Taqsima III]	“Pensjoni għall-Handikappati”	“Pensjoni Għal Disabilità”
Artikolu 2 [subparagrafu (ii) tal-paragrafu (a) tat-tifsira ta' “fuq bażi <i>full-time</i> u <i>regolarment</i> ”]	“qarib li jkun gravament handikappat”	“qarib li jkun gravament disabilitat”
Artikolu 2 [tifsira ta' “incident rilevanti” u “korriment rilevanti”]	“jew dwar Benefiċċju għal Inkapacità”	“, Ghotja Għal Korriment jew Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 2 [tifsira ta' “persuna gravament handikappata”]	“persuna gravament handikappata”	“persuna gravament disabilitata”
Artikolu 2 [tifsira ta' “persuna gravament handikappata”]	“handikapp permanenti”	“disabilità permanenti”
Artikolu 6 [paragrafu (d) tas-subartikolu (1)]	“pensjoni għal inkapacità”	“Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 18 [subartikolu (4)]	“inkapacità fiżika jew mentali”	“hsara fiżika jew mentali”
Artikolu 18 [subartikolu (4)]	“jew għal inkapacità kif fuq imsemmi”	“jew għal hsara fiżika jew mentali fuq imsemmija”
Artikolu 23 [paragrafu (a) tas- subartikolu (1)]	“inkapacità”	“hsara fiżika jew mentali”
Artikolu 26 [paragrafu (a) tas- subartikolu (1)]	“inkapacità fiżika jew mentali”	“hsara fiżika jew mentali”

Artikolu jew Taqsima ta' l-Att fejn jidhru l-kliem	Kliem li ghandhom jinbidlu	Kliem li ghandhom jidhlu minflok il-kliem li ghandhom jinbidlu
Artikolu 27 [titolu]	“Pensjonijiet għal Handikappati u għall-Ghomja”	“Pensjoni Għal Disabilità u Pensjoni Għall-Ghomja”
Artikolu 27 [paragrafu (b) tas-subartikolu (1)]	“persuna gravament handikappata”	“persuna gravament disabilitata”
Artikolu 27 [paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1)]	“Pensjoni għall-handikappati”	“Pensjoni Għal Disabilità”
Artikolu 29 [titolu]	“Benefiċċju għall-Inkapacità”	“Ghotja Għal Korriment u Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 29 [subartikolu (1)]	“Benefiċċjui għall-Inkapacità”	“Ghotja Għal Korriment jew Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 29 [l-ewwel proviso li hemm mas-subartikolu (1)]	“Benefiċċju għal Korriment”	“Ghotja Għal Korriment jew Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 29 [it-tieni proviso li hemm mas-subartikolu (1)]	“l-grad ta' l-inkapacità”	“l-grad tal-ħsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (2)]	“il-grad ta' inkapacità”	“il-grad tal-ħsara fiżika jew mentali msemmija qabel f' dan l-artikolu”
Artikolu 29 [subartikolu (2)]	“l-inkapacitajiet kollha”	“kull ħsara fiżika jew mentali bħal dik”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“l-grad ta' inkapacità”	“l-grad ta' ħsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“l-grad ta' inkapacità”	“l-grad ta' ħsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“il-Benefiċċju għall-Inkapacità għandu jieħu l-forma ta' ħlas ta' somma f'daqqa (f' dan l-artikolu imsemmi bħala “Gratifikazzjoni għall-Inkapacità”)”	“il-persuna assicurata konċernata għandha tkun intitolata għal Ghotja Għal Korriment”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“ta' inkapacità”	“ta' ħsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“il-Benefiċċju għall-Inkapacità għandu jieħu l-forma ta' pensjoni fil-gimgha (f' dan l-artikolu imsemmija bħala “Pensjoni għall-Inkapacità”)”	“il-persuna assicurata konċernata għandha tkun intitolata għal Pensjoni Għal Korriment”

Artikolu jew Taqsima ta' l-Att fejn jidhru l-kliem	Kliem li għandhom jinbidlu	Kliem li għandhom jidhru minflok il-kliem li għandhom jinbidlu
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“ta' inkapaċità”	“ta' hsara fiżik jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (3)]	“ta' inkapaċità”	“ta' hsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (4)]	“ta' inkapaċità”	“ta' hsara fiżika jew mentali”
Artikolu 29 [subartikolu (4)]	“għal Gratifikazzjoni għall-Inkapaċità”	“għal Għotja Għal Korriment”
Artikolu 29 [subartikolu (4)]	“għal Pensjoni għall-Inkapaċità”	“għal Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 30 [paragrafu (a) tas-subartikolu (4)]	“disabilità fiżika jew mentali”	“hsara fiżika jew mentali”
Artikolu 38	“, għal Korriment jew Inkapaċità”	“jew Benefiċċju Għal Korriment jew xi Għotja Għal Korriment jew Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 62	“jew inkapaċitat”	“jew ikun isofri minn xi telfien permanenti ta' fakultà fiżika jew mentali li tiġi b'riżultat ta' l-impieg tiegħu jew tax-xogħol li jagħmel skond l-artikolu 29 ta' dan l-Att,”
Artikolu 77 [titolu]	“ <i>Allowance</i> għal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Għal Tifel B'Disabilità”
Artikolu 77	“ <i>Allowance</i> għal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Għal Tifel B'Disabilità”
Artikolu 77	“persuna gravament handikappata”	“persuna gravament disabilitata”
Artikolu 77	“persuna gravament handikappata”	“persuna gravament disabilitata”
Artikolu 85	“pensjoni għal Inkapaċità”	“Pensjoni Għal Korriment”
Artikolu 90 [paragrafu (b) tal-proviso]	“żewġ pensjonijiet jew iktar għall-inkapaċità”	“żewġ Pensjonijiet Għal Korriment jew iktar”
Artikolu 90 [paragrafu (ċ) tal-proviso]	“Pensjoni għal Handikappati”	“Pensjoni Għal Disabilità”
Artikolu 90 [paragrafu (ċ) tal-proviso]	“persuna gravament handikappata”	“persuna gravament disabilitata”

Artikolu jew Taqsima ta' l-Att fejn jidhru l-kliem	Kliem li ghandhom jinbidlu	Kliem li ghandhom jidhlu minflok il-kliem li ghandhom jinbidlu
Artikolu 97 [paragrafu (b) tas-subartikolu (2)]	“Pensjoni ghal Handikappati”	“Pensjoni Ghal Disabilità”
Artikolu 97 [paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2)]	“ <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”
Artikolu 97 [subparagrafu (i) tal-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2)]	“ <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”
Artikolu 98 [subparagrafu (i) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1)]	“Gratifikazzjoni ghal Inkapaċità”	“Ghotja Ghal Korriment”
Artikolu 106 [paragrafu (a) ta' l-ewwel proviso]	“Benefiċċju ghal Inkapaċità”	“Ghotja Ghal Korriment, Pensjoni Ghal Korriment”
Artikolu 106 [paragrafu (a) ta' l-ewwel proviso]	“Pensjoni ghal-Handikappati jew <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“Pensjoni Ghal Disabilità jew <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”
Artikolu 108 [paragrafu (i) tas-subartikolu (4)]	“benefiċċju ghal-Inkapaċità”	“Ghotja Ghal Korriment, Pensjoni Ghal Korriment”
Artikolu 108 [paragrafu (i) tas-subartikolu (4)]	“Pensjoni ghal-handikappati”	“Pensjoni Ghal Disabilità”
Artikolu 134 [subartikolu (2)]	“Pensjoni ghal-handikappati”	“Pensjoni Ghal Disabilità”
It-Tieni Skeda [titolu]	“Pensjoni ghal-Handikappati”	“Pensjoni Ghal Disabilità”
It-Tieni Skeda [subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 4 tat-Taqsima II]	“ <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”
It-Tieni Skeda [subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 4 tat-Taqsima III]	“ <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”
It-Tieni Skeda [subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 2 tat-Taqsima IV]	“ <i>Allowance</i> ghal Tifel Handikappat”	“ <i>Allowance</i> Ghal Tifel B'Disabilità”

Artikolu jew Taqsima ta' l-Att fejn jidhru l-kliem	Kliem li ghandhom jinbidlu	Kliem li ghandhom jidhru minflok il-kliem li ghandhom jinbidlu
It-Tieni Skeda [titolu tat-Taqsima V]	"Pensjoni għall-Handikappati"	"Pensjoni Għal Disabilità"
It-Tieni Skeda [subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 3 tat-Taqsima V]	" <i>Allowance</i> għal Tifel Handikappat"	" <i>Allowance</i> Għal Tifel B'Disabilità"
It-Tieni Skeda [paragrafu 4 tat-Taqsima V]	"Pensjoni għall-Handikappati"	"Pensjoni Għal Disabilità"
It-Tielet Skeda [titolu]	"u għal Inkapaċità"	"Ghotja Għal Korriment u Pensjoni Għal Korriment"
It-Tielet Skeda [titolu tal-Parti II]	"Parti II Ammonti ta' Gratifikazzjoni għall-Inkapaċità"	"Taqsima II Ammonti ta' Ghotja Għal Korriment"
It-Tielet Skeda [Parti II]	"Grad ta' Inkapaċità"	"Grad ta' Hsara Fizika jew Mentali"
It-Tielet Skeda [Parti II]	"Ammont ta' Gratifikazzjoni"	"Ammont ta' l-Ghotja Għal Korriment"
It-Tielet Skeda [titolu tal-Parti III]	"Parti III L-oghla Rata ta' Pensjoni għall-Inkapaċità"	"Taqsima III L-Oghla rata ta' Pensjoni Għal Korriment"
Il-Hames Skeda [paragrafu (a) tal-partita 8 tat-Taqsima I]	"inkapaċità serja"	"hsara fizika jew mentali"
Is-Sitt Skeda [titolu tat-taqsima III]	"Pensjoni għall-Handikappati"	"Pensjoni Għal Disabilità"

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 320 ta' l-Erbgha, 5 ta' Ottubru, 1994.

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

LAWRENCE GONZI
Speaker

I assent.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

21st October, 1994

ACT No. XXV of 1994

AN ACT further to amend the Social Security Act, Cap. 318.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the Social Security (Amendment) Act, 1994, and shall be read and construed as one with the Social Security Act, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall be deemed to have come into force as follows:—

(a) sections 2 to 6, paragraphs (b) and (c) of section 7, sections 8 to 22, 24 to 27, 30 to 34 and 36 to 39 shall be deemed to have come into force on the 1st January, 1994;

(b) paragraph (a) of section 7 shall be deemed to have come into force on the 1st October, 1994;

(c) section 23 shall be deemed to have come into force on the 4th January, 1992;

(d) section 29 shall come into force on the enactment of this Act; and

(e) section 35 shall be deemed to have come into force on the 3rd January, 1994.

General amendment to the principal Act.

2. The various sections and other Parts of the principal Act shown in the first column of the Schedule to this Act shall be amended by the substitution of the words shown in the second column thereof by the words shown in the third column of the said Schedule.

3. Subsection (1) of section 2 of the principal Act, shall be amended as follows:—
- (a) in the definition of “benefit”, immediately after the words “includes Bonus” there shall be inserted the words “, Additional Bonus”;
- (b) in the definition of “Director”, for the words “the Director of Social Security” there shall be substituted the words “the Director (Social Security) appointed by the Prime Minister”; and
- (c) the definition of “severely disabled person” shall be amended as follows:—
- (i) in paragraph (d) thereof, immediately after the words “lower limbs;” there shall be inserted the word “or”; and
- (ii) immediately after paragraph (d) thereof there shall be added the following new paragraph (e):
- “(e) epilepsy with a frequency of attacks exceeding four per month, which condition is confirmed by appropriate investigations including an electroencephalogram and so certified by a Government neurologist or psychiatrist provided that the person concerned is not in possession of a driving licence;”.
4. In paragraph (b) of subsection (1) of section 6 of the principal Act, for the words from “and no form” up to and including the words “during such time; or” there shall be substituted the words “whether or not any form of remuneration or allowance is being paid to him during such time in direct or indirect relationship to such education or training unless such remuneration is being paid to him as a self-occupied person; or”.
5. In paragraph (a) of subsection (1) of section 20 of the principal Act, for the words “he has a history” up to and including the words “consecutive years;” there shall be substituted the words “he has been undergoing regular treatment for such a condition for at least 3 years and that within the 3 months immediately prior to his claim for such assistance his condition had been investigated by a psychiatrist who is or was a consultant psychiatrist in Government employment and certified by the said psychiatrist to be suffering from such a condition;”.
6. In subsection (1) of section 23 of the principal Act, immediately after the proviso thereto there shall be added the following further proviso:—
- “Provided further that, where the person concerned is suffering from Auto-Immune Enteropathy as certified by a consultant Paediatrician, the Free Medical Aid referred to above shall include Total Parenteral Nutrition.”.
7. In subsection (4) of section 27 of the principal Act, for the words “Lm2.45 per week” there shall be substituted the words “Lm2.60 per week”.
8. Section 30 of the principal Act shall be amended as follows:—
- (a) subsection (6) thereof shall be amended as follows:—

Amendment
of section 2
of the
principal Act.

Amendment of
section 6
of the
principal Act.

Amendment
of section 20
of the
principal Act.

Amendment
of section 23
of the
principal Act.

Amendment
of section 27
of the
principal Act.

Amendment
of section 30
of the
principal Act.

(i) for the words “sohowever that, where in the household” there shall be substituted the following words:—

“sohowever that —

(a) where in the household”; and

(ii) for the words “all the other members of the household:” there shall be substituted the following words:—

“all the other members of the household; and

(b) where the head of household is entitled to Social Assistance by reason of his being registered under Part One of the Register referred to in subsection (1) of this section, such Social Assistance shall be payable on a daily basis; and, for this purpose, such daily rate of assistance shall be arrived at by dividing the aforesaid weekly rate of such assistance by six, but no such assistance shall be payable in respect of Sundays:”;

(b) in subsection (9) thereof, for the words “With effect from the 6th January, 1990, any member” there shall be substituted the words “Any member”, and for the words “Lm2.45 per week “there shall be substituted the words “Lm7 per week”;

(c) in subsection (10) thereof, for the words “Lm2.45 per week” there shall be substituted the words “Lm2.60 per week”; and

(d) subsection (11) thereof shall be amended as follows:

(i) for the words “refer the case to the Director of Welfare” there shall be substituted the words “refer the case to the Director General (Social and Family Affairs) appointed by the Prime Minister”; and

(ii) for the words “request the Director of Welfare” there shall be substituted the words “request the aforesaid Director General”.

Amendment
of section 50
of the
principal Act.

9. In section 50 of the principal Act, immediately after the words “the highest rate of which” there shall be inserted the words “, including any increases in terms of the provisions of section 90A of this Act,”.

Amendment
of section 54
of the
principal Act.

10. In section 54 of the principal Act, for the words “Lm43.95 per week”, “Lm38.88 per week” and “Lm12.52 per week” there shall be substituted the words “Lm47.25 per week”, “Lm41.88 per week” and “Lm14.02 per week”, respectively.

Amendment
of section 59
of the
principal Act.

11. Section 59 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) subsection (4) thereof shall be renumbered as subsection (6) thereof; and

(b) subsection (3) thereof shall be amended as follows:

(i) in sub-paragraph (ii) thereof, for the words “the effective date of the re-assessment:” there shall be substituted the words “the effective date of the re-assessment.”;

(ii) the first proviso thereto shall be renumbered as subsection (4) thereof and shall, furthermore, be amended as follows:

(a) for the words “Provided that where any of the posts” there shall be substituted the words “Where any of the posts”; and

(b) in paragraph (ii) thereof, for the words “was occupied outside Malta:” there shall be substituted the words “was occupied outside Malta.”; and

(iii) the second proviso thereto shall be renumbered as subsection (5) thereof and for the words therein “Provided further that for the purposes of this section,” there shall be substituted the words “For the purposes of this section.”.

12. In section 64 of the principal Act, the words “who is not a married man who is maintaining his wife and” shall be deleted. Amendment of section 64 of the principal Act.

13. Section 66 of the principal Act shall be amended as follows:— Amendment of section 66 of the principal Act.

(a) in sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of subsection (1) thereof, for the words “his yearly means” there shall be substituted the words “his weekly means”, and for the words from “Lm625 in the case” up to and including the words “or widowed person,” there shall be substituted the words “the highest rate of Age Pension as is specified in Part II of the Sixth Schedule to this Act according to his category,”; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words “Lm2.45 per week” there shall be substituted the words “Lm2.60 per week”.

14. In paragraph (b) of subsection (1) of section 68 of the principal Act, for the words “do not exceed Lm325;” there shall be substituted the words “do not exceed the highest rate of Carer’s Pension as is specified in Part IV of the Sixth Schedule to this Act,”. Amendment of section 68 of the principal Act.

15. Section 69 of the principal Act shall be amended as follows:— Amendment of section 69 of the principal Act.

(a) in subsection (1) thereof, for the words “Lm8.75 per week” there shall be substituted the words “Lm9.25 per week”; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words “Lm18.45 per week” there shall be substituted the words “Lm19.45 per week”.

16. In paragraphs (a) and (b) of subsection (1) of section 72 of the principal Act, for the words “Lm6.30 per week”, wherever they occur, there shall in each case be substituted the words “Lm7.30 per week”. Amendment of section 72 of the principal Act.

17. In paragraph (iii) of subsection (1) of section 73 of the principal Act, for the words “Lm2,808” there shall be substituted the words “Lm2,860”. Amendment of section 73 of the principal Act.

Amendment
of section 76
of the
principal Act.

18. In section 76 of the principal Act, for the words “Lm3.50 per week”, “Lm2.70 per week”, “Lm1.70 per week” and “Lm1 per week” there shall be substituted the words “Lm3.75 per week”, “Lm2.95 per week”, “Lm1.95 per week” and “Lm1.25 per week”, respectively.

Amendment
of section 77
of the
principal Act.

19. In section 77 of the principal Act, for the words “Lm3 per week”, there shall be substituted the words “Lm3.25 per week”.

Amendment
of section 78
of the
principal Act.

20. In section 78 of the principal Act, for the words “Lm1 per week”, and “40 cents per week” there shall be substituted the words “Lm1.25 per week”, and “65 cents per week”, respectively.

Amendment
of section 85
of the
principal Act.

21. Section 85 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) for the marginal note thereto there shall be substituted the following:—

“Bonus and Additional Bonus.”;

(b) the current provisions thereof shall be renumbered as subsection (1) thereof and immediately after subsection (1) thereof as renumbered there shall be added the following new subsection (2):—

“(2) Save as provided for in section 96 of this Act and subject to the other provisions of this Act, a person who becomes entitled to any pension, assistance or allowance as is referred to in subsection (1) of this section, shall also be entitled to receive an Additional Bonus every four weeks at the rate of Lm1.34 per week over and above the Bonus to which he is entitled by virtue of subsection (1) of this section;

Provided that notwithstanding any other provisions of this Act, such person shall only be entitled to receive one Additional Bonus at the same time:

Provided further that such Additional Bonus shall only remain payable until such time as any such pension, assistance or allowance as is referred to in the said subsection (1) is payable.”.

Amendment
of section 86
of the
principal Act.

22. Section 86 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in the marginal note thereto, immediately after the words “of Bonus” there shall be inserted the words “and Additional Bonus”; and

(b) (i) immediately after the words “to any person under” there shall be inserted the words “subsection (1) of”; and

(ii) for the proviso thereto there shall be substituted the following:—

“Provided that where any apportionment is required under section 87 of this Act, the amount of any Bonus which the husband is entitled to receive from any employer as aforesaid in this section and any weekly allowance payable by any employer in terms of the Weekly Allowance National Standard Order, 1988 shall be abated from the Bonus and/or Additional Bonus due to the husband under section 85 of this Act before the apportionment of such Bonus and/or Additional Bonus is made.”.

23. Section 87 of the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of section 87 of the principal Act.

(a) in the marginal note thereto, immediately after the words “Apportionment of Bonus” there shall be inserted the words “and Additional Bonus”;

(b) in subsection (1) thereof, for the words “payable under section 86 of this Act shall be” there shall be substituted the words “and the Additional Bonus payable under section 85 of this Act shall each be”; and

(c) in subsection (2) thereof, immediately after the words “or part thereof,” there shall be inserted the words “and, or, the Additional Bonus,”.

24. Section 88 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of section 88 of the principal Act.

(a) in paragraph (b) of subsection (1) thereof, for the words “by the Director of Welfare.” there shall be substituted the words “by the Director General (Social and Family Affairs) appointed by the Prime Minister.”; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words “The Director of Welfare” there shall be substituted the words “The aforementioned Director General”.

25. In paragraph (b) of section 89 of the principal Act for the words “five-ninths” there shall be substituted the words “two-thirds”.

Amendment of section 89 of the principal Act.

26. In proviso (a) of section 90 of the principal Act, for the words “or Bonus” there shall be substituted the words “, Bonus or Additional Bonus”.

Amendment of section 90 of the principal Act.

27. Immediately after section 90 of the principal Act there shall be added the following new section 90A:—

Addition of new section 90A to the principal Act.

“Increases in pensions and Social Assistance rates as a result of cost-of-living increases awarded in wages generally.

90A. Save as provided for in the proviso to section 89 of this Act, notwithstanding any other provisions of this Act, whenever Government awards a cost-of-living increase in the rate of the National Minimum Wage as is payable to persons of eighteen years of age or over under the provisions of the Conditions of Employment (Regulation) Act, any Social Assistance or pension payable under and in accordance with the foregoing provisions of this Act (including an Orphans Supplementary Allowance but excluding —

(i) an Injury Pension assessed at 89% or less, and

(ii) any National Minimum Pension Additional Allowance),

shall, as from the date of such award or the date as from which such pension or assistance becomes due, whichever is the latter date, automatically be increased by an amount equivalent to two-thirds of such cost-of-living increase unless

a higher increase is due under the aforesaid provisions of this Act, in which case, but save as provided for in the Sixth and Twelfth Schedules to this Act, the provisions of this section shall not apply:

Provided that, in the case of a National Minimum Pension as is payable under this Act to a married man who is maintaining his wife, the proportion of two-thirds as aforesaid in this section shall be upgraded to four-fifths:

Provided further that, where a person is entitled to two or more pensions as aforesaid in this section at the same time or to a pension or pensions as aforesaid in this section which is or are being supplemented by Social Assistance, such person shall only be entitled to only one such automatic increase as aforesaid in this section in respect of the same period.”.

Amendment
of section 93
of the
principal Act.

28. In subsection (4) of section 93 of the principal Act, immediately after the word “Bonus”, wherever it occurs, there shall, in each case, be inserted the words “and, or, Additional Bonus”.

Amendment
of section 96
of the
principal Act.

29. Section 96 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in the marginal note thereto, immediately after the words “split Bonus” there shall be inserted the words “and split Additional Bonus”;

(b) subsection (1) thereof shall be amended as follows:—

(i) immediately after the words “and any Bonus” there shall be inserted the words “and, or, Additional Bonus”;

(ii) in paragraph (a) thereof, immediately after the words “half Bonus” there shall be inserted the words “and, or, half Additional Bonus”;

(iii) in paragraph (b) thereof, for the words “and/or Bonus” there shall be substituted the words “and, or, Bonus and, or Additional Bonus”; and

(iv) in the proviso thereto, for the words “and/or Bonus” there shall be substituted the words “and, or, Bonus and, or Additional Bonus”;

(c) in subsection (2) thereof, for the words “and/or Bonus” there shall be substituted the words “and, or, Bonus and, or, Additional Bonus”; and

(d) in subsection (3) thereof, immediately after the words “the Bonus” there shall be inserted the words “and the Additional Bonus”.

30. In paragraph (b) of subsection (1) of section 108 of the principal Act, immediately before the words "by the heirs" there shall be inserted the words "by the widow or widower, as the case may be, or".

Amendment of section 108 of the principal Act.

31. For section 109 of the principal Act there shall be substituted the following:

Substitution of section 109 of the principal Act.

"Appeal from the decision of the Umpire.

109. (1) Subject to the provisions of this Act, an appeal from the decision of the Umpire shall lie to the Court of Appeal at the instance of any person, including the Director, who was a party to the proceedings before the Umpire:

Provided that, where a person dies between the date of the delivery of the decision of the Umpire and the time within which an appeal may be entered in accordance with subsection (2) of this section, an appeal may also be made at the instance of the widow or widower, or the heirs of such person.

(2) An appeal as aforesaid in this section shall be brought by an application within thirty days from the day on which the decision of the Umpire is communicated in writing by registered post to the claimant or beneficiary or the Director, as the case may be."

32. In subsection (2) of section 129 of the principal Act, for the words "the Director of Welfare" there shall be substituted the words "the Director General (Social and Family Affairs) appointed by the Prime Minister".

Amendment of section 129 of the principal Act.

33. The Second Schedule to the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of the Second Schedule to the principal Act.

(a) paragraph 4 of Part II thereof shall be amended as follows:—

(i) in sub-paragraph (b) thereof, for the words "equivalent to the highest rate of a National Minimum Pension according to claimant's marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act;" there shall be substituted the words:

"equivalent to the aggregate of —

(a) the highest rate of the National Minimum Pension, according to the claimant's marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act; and

(b) the highest rate of the National Minimum Pension Additional Allowance, according to the claimant's marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act;"

(ii) in sub-paragraph (d) thereof, for the words "73.2%" there shall be substituted the words "74.3%";

(iii) immediately after sub-paragraph (e) thereof there shall be inserted the following new sub-paragraph (f):

“(f) any stipend received during a full-time course of studies or instruction under any scheme which is run by Government, whether involving or not distinct work and study periods; and, for this purpose, “stipend” does not include any wage or other remuneration which may be payable to the person concerned during any work phase which may form part of such a scheme.”;

(b) paragraph 4 of Part III thereof shall be amended as follows:—

(i) in sub-paragraph (b) thereof, for the words “equivalent to the highest rate of a National Minimum Pension according to claimant’s marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act;” there shall be substituted the words:

“equivalent to the aggregate of —

(a) the highest rate of the National Minimum Pension, according to the claimant’s marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act; and

(b) the highest rate of the National Minimum Pension Additional Allowance, according to the claimant’s marital status as is specified in the Twelfth Schedule to this Act;”;

(ii) in sub-paragraph (d) thereof, for the words “73.2%” there shall be substituted the words “74.3%”;

(iii) immediately after sub-paragraph (g) thereof there shall be added the following new sub-paragraph (h):—

“(h) any stipend received during a full-time course of studies or instruction under any scheme which is run by Government, whether involving or not distinct work and study periods; and, for this purpose, “stipend” does not include any wage or other remuneration which may be payable to the person concerned during any work phase which may form part of such a scheme.”;

34. For Part I of the Third Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

Amendment of the Third Schedule to the principal Act.

“Part I

Type of Benefit	Daily Rate of Benefit	
	A Single Parent or a married man who is maintaining his wife	Any other person
Sickness Benefit	Lm c m 4,35,0	Lm c m 2.75,0
Injury Benefit	6.75,0	5.05,0
Unemployment Benefit	2.57,0	1.62,0
Special Unemployment Benefit ..	4.52,0	2.87,0

35. Part II of the Fifth Schedule to the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of the Fifth Schedule to the principal Act.

(a) immediately after paragraph (c) of item 5 thereof there shall be added the following new paragraph (d):—

“(d) endomitriosis”; and

(b) immediately after item 15 thereof there shall be added the following new item 16:—

“16. Auto-Immune Enteropathy.”.

36. For Parts I, II, III and IV of the Sixth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

Amendment of the Sixth Schedule to the principal Act.

“Part I

Scale Rates of Social Assistance per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Where a child allowance IS NOT PAYABLE in respect of ANY child in a household of ONE eligible member only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of ONE child in a household of TWO eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of TWO children in a household of THREE eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of THREE children in a household of FOUR eligible members only
Lm c m 19.45,0	Lm c m 21.35,0	Lm c m 22.80,0	Lm c m 24.95,0

Where the number of eligible members in the household exceeds the number indicated in each of the above columns, the

respective weekly rates indicated therein shall be increased by Lm3 per week in respect of every other eligible member in that household. For the purposes of this Part, "child allowance" means any or all of the allowances payable under paragraphs (i), (ii) and (iii) of section 76 of this Act.

Part II

Highest Rate of Age Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Category of Pensioner	Highest Rate of Age Pension per week
1. A married man whose wife —	Lm c m
(i) also qualifies for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	29.05,0
(ii) does not qualify for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	15.03,0
2. A married woman whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 66 of this Act	15.03,0
3. Widowed or single persons	19.45,0

Part III

Highest Rate of Disability Pension and Blindness Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Category of Pensioner	Highest Rate of Disability Pension or Blindness Pension per week
1. A married man whose wife—	Lm c m
(i) also qualifies for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	29.05,0
(ii) does not qualify for a pension in her own right under sections 27 or 66 of this Act	15.03,0
2. A married woman whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 66 of this Act	15.03,0
3. Widowed or single persons	19.45,0

Part IV

Highest Rate of Carer's Pension per week inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Highest Rate of Carer's Pension per week
Lm c m 19.45,0

..”.

Amendment
of the
Eighth Schedule
to the
principal Act.

37. In Part I of the Eighth Schedule to the principal Act, for the words "30.63.0" there shall be substituted the words "32.13,0".

Substitution
of the
Tenth Schedule
to the
principal Act.

38. For the Tenth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

"TENTH SCHEDULE

Sections 7 and 10

Rates of Contributions

Part I

*Class One Contributions
(Employed Persons)*

Category	Type of Employed Persons	Weekly Rate of Contribution payable by the employed person	Weekly Rate of Contribution payable by the employer
A.	Persons under eighteen years of age (other than those falling under Category 'E' below of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm38.13	Lm1.76	Lm2.11
B.	Persons over eighteen years of age (other than those falling under Category 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm38.13	Lm3.18	Lm3.81
C.	Persons (other than those falling under Categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm38.13 but does not exceed Lm114.02	1/12 calculated to the nearest cent. of their basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.	1/10 calculated to the nearest cent. of their basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.
D.	Persons (other than those falling under Categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm114.02	Lm9.50	Lm11.40

Category	Type of Employed Persons	Weekly Rate of Contribution payable by the employed person	Weekly Rate of Contribution payable by the employer
E.	Persons under eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	1/12, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm1.57	1/10, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm1.88
F.	Persons over eighteen years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	1/12, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm2.84	1/10, calculated to the nearest cent, of their basic weekly remuneration or the weekly equivalent of their basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm3.41

Part II*Class Two Contributions
(Self-Employed Persons)*

Category	Type of Self-Employed Persons	Weekly Rate of Contributions payable by a self-employed person
	Persons whose annual net income (excluding Maternity Benefit, Children's Allowance and any Ex-gratia Benefit payable under section 88 of this Act) during the calendar year immediately preceding the contribution year in which the contribution is being paid —	
NW	exceeds Lm430 but does not exceed Lm1991 (this category is applicable ONLY to single persons who are not self-occupied)	Lm 5.10,0
SA	does not exceed Lm2521	Lm 6.40,0
SB	exceeds Lm2521 but does not exceed Lm3051	Lm 7.70,0
SC	exceeds Lm3051 but does not exceed Lm3581	Lm 9.00,0
SD	exceeds Lm3581 but does not exceed Lm4111	Lm10.25,0
SE	exceeds Lm4111 but does not exceed Lm4851	Lm12.05,0
SF	exceeds Lm4851	Lm14.40,0

Substitution
of the
Twelfth Schedule
to the
principal Act.

39. For the Twelfth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

“TWELFTH SCHEDULE

Sections 26, 31, 44, 50, 63, 64, 67

Rates of several kinds of pension

- A. Full Rates of Retirement Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is 50 or more

Persons who are also in receipt of a Service Pension that is payable by or on behalf of the Government of the United Kingdom		Persons who are also in receipt of a Service Pension that is NOT payable by or on behalf of the Government of the United Kingdom	
Married man who is maintaining his wife	Any other person	Married man who is maintaining his wife	Any other person
Lm c m 25.67,0	Lm c m 16.98,0	Lm c m 21.78,0	Lm c m 14.85,0

- B. Full Rates of Increased Retirement Pension, Invalidity Pension, Increased Invalidity Pension, National Minimum Pension and Increased National Minimum Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is 50 or more

Type of Pension	Married man who is maintaining his wife	Any other person
Increased Retirement Pension .	Lm c m 37.83,0	Lm c m 28.33,0
Invalidity Pension	17.96,0	12.31,0
Increased Invalidity Pension ..	32.67,0	22.67,0
National Minimum Pension* ...	30.50,0	25.42,0
Increased National Minimum Pension	37.83,0	(non-applicable)

*N.B. The full rates of the National Minimum Pension are calculated at four-fifths (to the nearest whole cent) of the National Minimum Wage in the case of a married man who is maintaining his wife and at two-thirds (to the nearest whole cent) of the National Minimum Wage in the case of any other person, as provided for in section 50 of this Act.

- C. Full Rate of Widow's Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is 50 or more

Lm c m 28.35,0

- D. Reduced Rates of Retirement Pension, Increased Retirement Pension, Invalidity Pension, Increased Invalidity Pension, National Minimum Pension and Increased National Minimum Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is between 20 and 49

Yearly average of contributions paid or credited	Rate of pension payable per week (calculated to the nearest whole cent)
40—49	$[\{FAP - INC\} \times 0.89] + INC$
30—39	$[\{FAP - INC\} \times 0.69] + INC$
20—29	$[\{FAP - INC\} \times 0.49] + INC$

For the purposes of the above table, "FAP" means the full rate of the applicable weekly rate of pension in accordance with tables A or B, as the case may be, of this Schedule, and "INC" means all increases granted in terms of section 90A of this Act taking effect from 1st January, 1994 and subsequent years.

- E. Rates of National Minimum Pension Additional Allowance per week

Yearly average of contributions paid or credited	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 (full rate)	1.00,0	2.50,0
40—49	0.89,0	2.23,0
30—39	0.69,0	1.73,0
20—29	0.49,0	1.23,0

- F. Reduced Rates of Widow's Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act, where the yearly average of contributions paid or credited is between 20 and 49

Yearly average of contributions paid or credited	Rate of pension payable per week (calculated to the nearest whole cent)
40—49	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.89] + INC + Lm7.63$
30—39	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.69] + INC + Lm7.63$
20—29	$[\{FWP - (INC + Lm7.63)\} \times 0.49] + INC + Lm7.63$

For the purposes of the above table, "FWP" means the full rate of Widow's Pension in accordance with table C of this Schedule, and "INC" means all increases granted in terms of section 90A of this Act taking effect from 1st January, 1994 and subsequent years; whilst the amount of Lm7.63 represents the weekly rate of Widow's Supplementary Pension which up to the year 1990 was payable to widows who were in receipt of a Widow's Pension irrespective of the yearly average of contributions paid or credited, which weekly amount was, with effect from the year 1991, incorporated with the rates payable by way of a Widow's Pension.

- G. Rate of Parent's Pension per week, inclusive of any increases under the provisions of section 90A of this Act

Married man who is maintaining his wife	Any other person
Lm c m 30.50,0	Lm c m 25.42.0

.”.

SCHEDULE

(Section 2)

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Arrangement of Act — List of Schedules: [Second Schedule Part V]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Arrangement of Act — List of Schedules: [Third Schedule Part II]	“Disablement Gratuity”	“Injury Grant”
Arrangement of Act — List of Schedules: [Third Schedule Part III]	“Disablement Pension”	“Injury Pension”
Arrangement of Act — List of Schedules: [Sixth Schedule Part III]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Section 2 [subparagraph (ii) of paragraph (a) of the definition of “full-time basis and regularly”]	“a severely handicapped relative”	“a severely disabled relative”
Section 2 [definition of “relevant accident” and “relevant injury”]	“or Disablement Benefit”	“, Injury Grant or Injury Pension”
Section 2 [definition of “severely handicapped person”]	“severely handicapped person”	“severely disabled person”
Section 2 [definition of “severely handicapped person”]	“permanent handicap”	“permanent disability”
Section 6 [paragraph (d) of subsection (1)]	“a disablement pension”	“an injury pension”
Section 18 [subsection (4)]	“bodily or mental disablement”	“bodily or mental impairment”
Section 18 [subsection (4)]	“or a disablement as aforesaid”	“or a bodily or mental impairment as aforesaid”

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Section 23 [paragraph (a) of subsection (1)]	“disablement”	“bodily or mental impairment”
Section 26 [paragraph (a) of subsection (1)]	“bodily or mental disablement”	“bodily or mental impairment”
Section 27 [title]	“Handicapped and Blindness Pensions	“Disability Pension and Blindness Pension
Section 27 [paragraph (b) of subsection (1)]	“a severely handicapped person”	“a severely disabled person”
Section 27 [paragraph (c) of subsection (1)]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Section 29 [title]	“Disablement Benefit”	“Injury Grant and Injury Pension”
Section 29 [subsection (1)]	“Disablement Benefit”	“Injury Grant or Injury Pension”
Section 29 [first proviso to subsection (1)]	“a Disablement Benefit”	“Injury Grant or Injury Pension”
Section 29 [second proviso to subsection (1)]	“the resulting disablement”	“the resulting bodily or mental impairment”
Section 29 [subsection (2)]	“the extent of disablement”	“the extent of the bodily or mental impairment aforesaid in this section”
Section 29 [subsection (2)]	“of all disablements”	“of all such bodily or mental impairments”
Section 29 [subsectin (3)]	“degree of disablement”	“degree of bodily or mental impairment”
Section 29 [subsection (3)]	“the disablement”	“such bodily or mental impairment
Section 29 [subsection (3)]	“the Disablement Benefit shall take the form of a lump sum payment (in this section referred to as a “Disablement Gratuity”)”	“the insured person concerned shall be entitled to Injury Grant”

SCHEDULE

(Section 2)

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Section 29 [subsection (3)]	"the disablement"	"such bodily or mental impairment"
Section 29 [subsection (3)]	"the Disablement Benefit shall take the form of a weekly pension (in this section referred to as a "Disablement Pension")"	"the insured person concerned shall be entitled to Injury Pension"
Section 29 [subsection (3)]	"of disablement"	"of such bodily or mental impairment"
Section 29 [subsection (3)]	"of disablement"	"of such bodily or mental impairment"
Section 29 [subsection (4)]	"of disablement"	"of bodily or mental impairment"
Section 29 [subsection (4)]	"a Disablement Gratuity"	"Injury Grant"
Section 29 [subsection (4)]	"a Disablement Pension"	"Injury Pension"
Section 30 [paragraph (a) of subsection (4)]	"bodily or mental disablement"	"bodily or mental impairment"
Section 38	", Injury or Disablement Benefit"	"or Injury Benefit or any Injury Grant or Injury Pension"
Section 62	"or disabled"	"or suffers any permanent loss of physical or mental faculty arising out of his employment or self-occupation in accordance with section 29 of this Act,"
Section 77 [title]	"Handicapped Child Allowance".	"Disabled Child Allowance".
Section 77	"Handicapped Child Allowance"	"Disabled Child Allowance"
Section 77	"a severely handicapped person"	"a severely disabled person"
Section 77	"a severely handicapped person"	"a severely disabled person"

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Section 85	“a Disablement Pension”	“Injury Pension”
Section 90 [paragraph (b) of the proviso]	“disablement pensions”	“Injury Pensions”
Section 90 [paragraph (c) of the proviso]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Section 90 [paragraph (c) of the proviso]	“a severely handicapped person”	“a severely disabled person”
Section 97 [paragraph (b) of subsection (2)]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Section 97 [paragraph (c) of subsection (2)]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Section 97 [subparagraph (i) of paragraph (c) of subsection (2)]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Section 98 [subparagraph (i) of paragraph (b) of subsection (1)]	“Disablement Gratuity”	“Injury Grant”
Section 106 [paragraph (a) of the first proviso]	“Disablement Benefit”	“Injury Grant, Injury Pension”
Section 106 [paragraph (a) of the first proviso]	“Handicapped Pension or a Handicapped Child Allowance”	“Disability Pension or a Disabled Child Allowance”
Section 108 [paragraph (i) of subsection (4)]	“Disablement Benefit”	“Injury Grant, Injury Pension”
Section 108 [paragraph (i) of subsection (4)]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Section 134 [subsection (2)]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Second Schedule [title]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Second Schedule [subparagraph (c) of paragraph 4 of Part II]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Second Schedule [subparagraph (c) of of paragraph 4 of Part III]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Second Schedule [subparagraph (c) of of paragraph 2 of Part IV]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Second Schedule [title of Part V]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Second Schedule [subparagraph (c) of of paragraph 3 of Part V]	“Handicapped Child Allowance”	“Disabled Child Allowance”
Second Schedule [paragraph 4 of Part V]	“Handicapped Pension”	“Disability Pension”
Third Schedule [title]	“and Disablement Benefit”	”, Injury Grant and Injury Pension”
Third Schedule [title of Part II]	“Disablement Gratuity”	“Injury Grant”
Third Schedule [Part II]	“Degree of Disablement”	“Degree of Bodily or Mental Impairment”
Third Schedule [Part II]	“Amount of Gratuity”	“Amount of Injury Grant”
Third Schedule [title of Part III]	“Highest Rate of Disablement Pension”	“Highest Rate of Injury Pension”
Fifth Schedule [subitem (a) of item 8 of Part I]	“serious disability”	“serious bodily or mental impairment”

Section or Part of Act where words appear	Words to be changed	Words to be substituted for words to be changed
Sixth Schedule [title of Part III]	"Handicapped Pension"	"Disability Pension"

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 320 of Wednesday, 5th October, 1994.

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives

LAWRENCE GONZI
Speaker

